



INHALACIÓN PASIVA DEL HUMO DE TABACO: RIESGOS PARA LA SALUD (HOJA INFORMATIVA #1)

La inhalación pasiva del humo de tabaco ocupa el tercer lugar entre las causas principales de muerte prevenible en los Estados Unidos. El humo contiene más de 4,000 sustancias químicas y más de 69 agentes carcinógenos y causa cáncer, derrames, trastornos cardíacos, síndrome de muerte súbita del lactante, dolencias respiratorias e incluso infecciones del oído interno en los niños. Aun así, muchos empleados no tienen más remedio que trabajar en un ambiente con humo, y pagan un alto precio con su salud.

Considere estos hechos:

- ◆ Los empleados de restaurantes sufren más inhalación pasiva que otros empleados. (*Journal of Occupational and Environmental Medicine*, June 2002)
- ◆ Se estima que la inhalación pasiva del humo de tabaco mata unas 65,000 personas todos los años. (National Cancer Institute *Monograph No. 10*, Preface)
- ◆ Los fumadores pasivos tienen tasas de mortalidad por problemas coronarios entre 25 y 35 por ciento más altas de lo normal. Los trabajadores que no fuman pero que trabajan en locales donde otros lo hacen tienen un riesgo de padecer cáncer del pulmón entre 16 y 19 por ciento más alto de lo normal. (*Tobacco Smoke and Involuntary Smoking*; International Agency for Research on Cancer; Vol. 83, sections 5.4 and 5.2; June 2002)
- ◆ Los niños expuestos al humo de tabaco tienen tasas más elevadas de infecciones e irritaciones respiratorias, y la inhalación pasiva empeora y hace más frecuentes los ataques de asma entre niños y adultos asmáticos. (Environmental Protection Agency)
- ◆ El aire de las zonas con mucho humo de tabaco puede alcanzar niveles de contaminación hasta seis veces más altos que una carretera congestionada en los Estados Unidos. (Centers for Disease Control and Prevention, *It's Time to Stop Being a Passive Victim*, 1993)
- ◆ Se estima que muere un fumador pasivo por cada ocho fumadores que mueren debido al uso activo del tabaco. (Glantz, S. & Parmley, W. *AHA Circulation*, 1991; 83: 1 - 12)

El mito del sistema de ventilación

- ◆ Los sistemas de ventilación, aun los de alta calidad, no pueden limpiar completamente el aire de humo y de toxinas. Esto ha quedado demostrado mediante estudios científicos. (Regents of the University of California)
- ◆ No existen niveles seguros de inhalación pasiva. Incluso si se elimina el humo, las toxinas quedan en el aire. (American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers, Inc., "ASHRAE 62-1999: Ventilation for Acceptable Indoor Air Quality," see Addendum 62e)

- ◆ El humo no reconoce barreras; el aire con humo simplemente se recicla, y los comensales en las secciones de “No fumar” continúan expuestos a la inhalación pasiva. (*The Health Consequences of Involuntary Smoking: A Report of the U.S. Surgeon General*, 1986)



Nos esforzamos por proteger la salud de trabajadores y clientes mediante la prohibición del humo de tabaco en los lugares de trabajo de Illinois.

LA INHALACIÓN PASIVA ES MORTAL. TODOS TENEMOS DERECHO A RESPIRAR AIRE SIN HUMO EN LOS ESPACIOS CERRADOS.

<http://www.smokefreeillinois.org>